

# HEATED GRIPS

## I ISTRUZIONI

1. Rimuovere la manopola sinistra, la destra incluso il comando dell'acceleratore originali ed eventuali stabilizzatori manubrio
2. Inserire la manopola sinistra nel manubrio aiutandosi, se necessario, spruzzando aria compressa tra manopola e manubrio, per facilitarne l'inserimento.
3. Installare la manopola destra per  $\frac{3}{4}$  per poter procedere all'installazione dei cavi del gas. Regolare la farfalla su cui si fissano i cavi del gas in modo da ottenere una rotazione completa dell'acceleratore senza ostacolarne il movimento. In caso di rotazione errata riposizionare l'attacco dei cavi dell'acceleratore. (fig.1)
4. Installare il fermo di fissaggio del cavo elettrico della manopola destra sulla vite del supporto freno e sistemandolo in modo da permettere la completa rotazione del comando gas.(fig.2)
5. Collegare il cavo rosso, interponendo un fusibile (non fornito nella confezione) il più vicino possibile al polo positivo della batteria e il cavo nero al polo negativo o ad una massa del veicolo. (non invertire la polarità).

\*accertarsi del corretto fissaggio di tutti i cavi delle manopole in modo che non creino impedimenti durante l'utilizzo del veicolo.

Si consiglia l'installazione da parte di personale specializzato.

Lampa declina ogni responsabilità dovuta ad un errato montaggio delle manopole.

## GB INSTRUCTION

1. Remove the handgrip on the left, the one on the right, included all the original throttle controls and bar ends.
2. Insert the grip on the left handlebar side. You can also spray compressed air between the grip and the handlebar.
3. Install  $\frac{3}{4}$  of the right grip in order to mount all the gas cables. Adjust the throttle on which the gas cables are fixed so as to obtain a complete rotation of the accelerator without obstructing its movement. In case of incorrect rotation, reposition the accelerator cable connection. (Fig.1). Should wrong rotation occur, reposition the accelerator cable connection. (pic. 1).

4. Screw the electrical grip on the right brake support and adapt it in order to enable the complete rotation of the gas grip (pic. 2).

5. Connect the red cable by posing a fuse (it is not included in the package) as close as possible nearest to the positive pole of the battery and the black cable to the negative pole of the battery or vehicle mass (do not reverse polarity).

\*Be sure that all the cables are installed correctly in order not to jeopardize the use of the vehicle.

Installation by specialized personnel is recommended.

Lampa declines all responsibility due to wrong installation of the Heated Grips.

## F INSTRUCTIONS

1. Retirez la poignée gauche, la poignée droite comprenant la commande d'accélérateur d'origine et tous les stabilisateurs de guidon.
2. Insérez la poignée gauche dans le guidon en vous aidant, si nécessaire, en pulvérisant de l'air comprimé entre le bouton et le guidon, pour faciliter l'insertion. .
3. Installez la poignée de  $\frac{3}{4}$  et procédez à installer les fils de gaz. Réglez l'accélérateur sur lequel les câbles de gaz sont fixés de manière à obtenir une rotation complète de l'accélérateur sans gêner son mouvement. En cas de rotation incorrecte, repositionnez la connexion du câble d'accélérateur. (Fig.1).
4. Installez l'attache de fixation du câble électrique de droite sur la vis du support de frein et en veillant à ce que la commande des gaz puisse tourner complètement (fig.2).
5. Branchez le câble rouge en plaçant un fusible (qui n'est pas inclus dans l'emballage) le plus voisin possible au pôle positif de la batterie et branchez le câble noir au pôle négatif de la batterie ou même au masse de véhicule. (n'inversez pas la polarité)

\*Vérifiez que tous les câbles sont bien fixés et qui ne constituent pas d'obstacles pendant l'utilisation du véhicule.

L'installation par de personnel spécialisé est recommandée.

Lampa décline toute responsabilité en cas de montage incorrect des poignées.

## E INSTRUCCIONES

1. Retire el puño izquierdo, el derecho que incluye el control del acelerador original y cualquier estabilizador del manillar
2. Inserte el puño izquierdo en el manillar, ayudándose, si es necesario, rociando aire comprimido entre el puño y el manillar, para facilitar la inserción.
3. Instale el puño derecho para  $\frac{3}{4}$  para poder instalar los cables de gas. Ajuste la valvula en la que se fijan los cables de gas para obtener una rotación completa del acelerador sin obstruir su movimiento. En caso de rotación incorrecta, vuelva a colocar la conexión del cable del acelerador. (Fig.1)
4. Instale la abrazadera de fijación del cable eléctrico derecho en el tornillo de soporte del freno y acomódelo para permitir la rotación completa del control del acelerador (fig.2)
5. Conecte el cable rojo, colocando un fusible (no suministrado en el paquete) lo más cerca posible del polo positivo de la batería y el cable negro al polo negativo o a la tierra del vehículo. (No invierta la polaridad).

\*asegúrese de que todos los cables de los puños estén correctamente sujetos para que no obstaculicen el uso del vehículo. Se recomienda la instalación por personal especializado.

Lampa declina toda responsabilidad debido al montaje incorrecto de los puños.

1



2



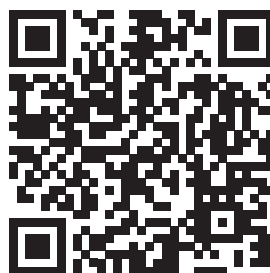
## D MONTAGEANLEITUNG

1. Linken und rechten Lenkergriff, auch die Steuerung der Motordrehzahl und den Lenker-Stabilisator von dem Lenker entfernen.
2. Man setzt den linken Griff ein, wenn man braucht, spritzt man den Druckluft zwischen dem Griff und dem Lenker.
3. Setzt man den rechten Griff für  $\frac{3}{4}$  seiner Struktur und dann kann man die Kabeln des Gasses montieren. Reguliert man den Schraube der Kabeln des Gasses, um den komplette Rotation zu haben. Wenn der Griff nicht gut bewegt, kann man wieder die Kabeln in der ursprünglichen Position der Motordrehzahl zurückgeben (Fig.1).
4. Man montiert die Fixierung an dem Kabel des rechten Griff. Die Fixierung soll an dem Schraube der Bremsunterstützung, damit die komplette Bewegung des Lenkergriff des Beschleunigers möglich wird (Fig.2).
5. Man verbindet den roten Kabel mit einer Sicherung (nicht in der Packung einbezogen), die in der Nähe des Pluspols der Batterie ist und den schwarzen Kabel an dem Minuspol oder eine Fahrzeugsmasse. (die Pole nicht vertauschen)

\*Prüfen Sie, dass alle Kabeln der Griffen gut fixiert sind, sodass keine Störungen, während des Fahrs auftreten.

Wir raten Ihnen die Handgriffe von einem Techniker zu montieren.

Lampa lässt alle Verantwortungen nach, die an der falschen Montage der Handgriffe verbunden sind.



Video di Montaggio  
Video Tutorial of the installation  
Demonstration Video  
Videoinstallationsdemonstrierung  
Video de montaje